



# Carta

---

# URBANA

---

N° 102

**1.0 INTRODUCCIÓN**

**2.0 UBICACIÓN  
CONTEXTUAL**

**3.0 RESULTADOS**

- Salud Física
- Salud Mental
- Educación
- Trabajo Doméstico
- Trabajo Remunerado
- Familia
- Autoestima y Autoimagen
- Espacios de Decisión

**4.0 A MANERA DE  
CONCLUSIÓN**

**CRONOLOGIA**

## VIDA Y PROBLEMÁTICA DE LA MUJER DE GUAYMAS, UNA COMUNIDAD RURAL ATENDIDA POR FUNDASAL EN HONDURAS

Marzo de 2003

**Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima**

Reparto Santa Alegría, Calle L-B N° 7, Ciudad Delgado, San Salvador, El Salvador, C.A.

Apartado Postal 421, Tels.: 276-2777 • Fax: (503) 276-3953

E-mail: [direccion@fundasal.org.sv](mailto:direccion@fundasal.org.sv) • Pagina Web: [www.fundasal.org.sv](http://www.fundasal.org.sv)

*La CARTA URBANA es una publicación de FUNDASAL cuyo objetivo es plantear a la comunidad nacional e internacional la posición de la Institución (opiniones, críticas, proposiciones, etc.) sobre las cuestiones más relevantes del hábitat popular del país.*

## **VIDA Y PROBLEMÁTICA DE LA MUJER DE GUAYMAS, UNA COMUNIDAD RURAL ATENDIDA POR FUNDASAL EN HONDURAS**

### **1. 0 INTRODUCCIÓN**

Este trabajo es parte del informe final de un proceso de diagnóstico, sobre la problemática de vida que afrontan las beneficiarias del proyecto habitacional Guaymas, desarrollado por FUNDASAL y la Iglesia Católica, en el Municipio El Negrito, Departamento de Yoro, Honduras, destinado a solucionar la situación habitacional de riesgo de familias de la zona, damnificadas por la tormenta tropical Mitch ocurrida en 1998.

El estudio, realizado entre julio y septiembre de 2000, refleja las vivencias de un grupo de mujeres campesinas, a las que se les dio un espacio para expresar sus experiencias y opiniones, mediante entrevistas personales y talleres, con presencia única del sexo femenino.

El resultado de este trabajo no son frías estadísticas, ya que no era el objetivo del mismo. La intención es que a través de la lectura, se conozca un poco mejor la vida de la mujer campesina, a partir de lo que ellas mismas contaron, enfatizando aspectos muy personales y, que pocas veces han tenido la oportunidad de socializar.

Parafraseando un conocido libro, se espera que aquí estén las piezas que formen el retrato de las mujeres de Ciudad Guaymas.

#### **OBJETIVOS**

Más que contar con un diagnóstico con estricta validez estadística, ya que la población femenina consultada constituye el 7.2 % del total que habita Ciudad Guaymas<sup>1</sup>, se ha procurado la construcción de un diagnóstico descriptivo exploratorio con participación aproximadamente de un 35% de mujeres lideresas comunales, miembros de directivas o comités y de bases.

Este trabajo fue ejecutado por el equipo de FUNDASAL destacado en Honduras, con la colaboración de personal del Departamento de Promoción Social de FUNDASAL en El Salvador.

Los resultados obtenidos, como se verá, son datos interesantes sobre vivencias de opresión, marginación, violencia y discriminación; en resumen, una realidad que urge de cambio para lograr una verdadera promoción humana.

<sup>1</sup> Se estima que la población de Guaymas es de 2.225 personas, calculando 5 miembros promedio por cada una de las 445. La población femenina del 52%, esto es 1.157 mujeres.

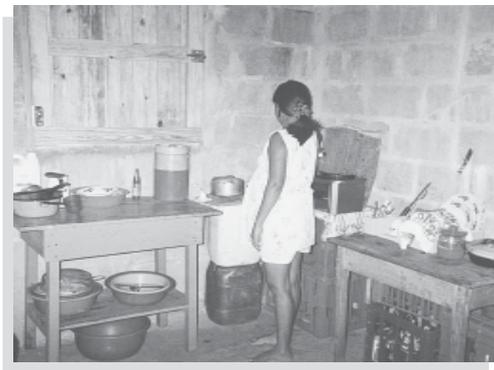
### General:

Definir el tipo de intervención social institucional necesario para la promoción de la equidad de género en la nueva comunidad.

### Específicos:

1. Establecer carencias y apoyo principal en aspectos vitales de la mujer: salud, educación, trabajo doméstico, trabajo remunerado, familia, autoestima y auto imagen, y espacios de decisión.
2. Contar con la base necesaria para crear material educativo que promueva la reflexión y concientización sobre la vida de la mujer.
3. Despertar el interés de nuevas instituciones o personas en el desarrollo humano y social de la zona.

El proceso de investigación se llevó a cabo en dos fases: una de inmersión con entrevistas domiciliarias a 14 mujeres de 6 comunidades, y otra, en dos talleres con 69 de las mujeres destinatarias del proyecto ciudad Guaymas, provenientes de las diecinueve comunidades incluidas en el mismo.



## 2.0 UBICACIÓN CONTEXTUAL

### Guaymas: Ubicación y vulnerabilidad.



Honduras fue uno de los países centroamericanos más golpeados por el paso del huracán "Mitch", en Octubre de 1998. Los departamentos cercanos a la costa atlántica se vieron más afectados.

### Ciudades de Yoro, Honduras.



Ciudades: 1. Yoro, 2. El Arenal, 3. El Negrito, 4. El Progreso, 5. Jocon, 6. Morazán, 7. Olanchito, 8. Santa Rita, 9. Sulaco, 10. Victoria, 11. Yorito.

Simbología:

□ Cabecera departamental,

○ Cabecera municipal

Uno de estos departamentos es Yoro, en el que se encuentra el Municipio de El Negrito, donde está ubicada la parte del Valle de Sula, denominada Guaymas.

Guaymas es una tierra de luchas, tradición organizativa y vulnerabilidad. Antiguo territorio de la empresa estadounidense Tela Railroad Company, que explotó la producción de banano con mano de obra local. A finales de los años sesenta, se inicia la lucha por la obtención de la tierra. El resultado es el nacimiento de numerosas cooperativas, entre las que el gobierno promueve el cultivo de la palma africana, ante la baja rentabilidad de los granos básicos.

La bonanza económica llega durante la década de los ochenta y parte de la de los noventa. Las cooperativas toman el control de la industrialización y comercialización de la producción extraída de la palma. Nace entonces, Hondupalma, creada por la reunión de treinta y un empresas campesinas, símbolo de la prosperidad de la zona. Pero en 1998 acaban las bondades. Una superproducción en Malasia reduce a la mitad el precio de los productos extraídos de la palma.

Guaymas fue una de las zonas más dañadas por el Mitch. Nada extraño... eterna zona inundable, delimitada por tres grandes ríos, el Ulúa, el Guaymitas y el Guaymón, recibe todas las lluvias del occidente del país. Obviamente, la vulnerabilidad física supone vulnerabilidad económica, traducida esta vez, en pérdida de la cosecha de plátano, ahogamiento de la palma africana y enfermedad en la plantación del cacao.

Las primeras afectadas fueron las cooperativas, que a raíz de las pérdidas no pudieron hacer frente al pago de los créditos que la banca les había otorgado. A ello se añade la negación del gobierno de considerarlas sujeto de créditos. La



consecuencia es la contratación de un número mucho menor de jornaleros, a la espera de que suba el precio de mercado del producto de la palma suban, lo que no parece vaya a ocurrir.

En cuanto a infraestructura social, existen escuelas públicas de primaria, insuficientes para el número de niños y mal equipadas y un solo centro de salud en toda la zona. La inaccesibilidad profundiza aún más estos problemas: los maestros/as no quieren ir a trabajar a la zona rural, los jóvenes no tienen posibilidad de incorporarse a la Universidad (que se encuentra en San Pedro Sula, ciudad hacia la que no hay transporte directo), el acceso a hospitales es algo realmente difícil,...las comunicaciones son pésimas: solamente hay carreteras sin pavimentar, viejísimos puentes de la época de la Tela, una sola línea de autobuses que conecta con El Progreso, y escasísimos carros, que solamente se mueven de día por temor a la delincuencia. Debe decirse, sin embargo, que la pobreza de la mayoría de familias no proviene de la falta de recursos naturales; es obvia la abundancia de madera, de paisajes con ventaja turística, de la generosidad de la tierra para las cosechas, de la posición estratégica de la

zona para el comercio con el Caribe. Su pobreza deriva de causas estructurales: la población que por años se ha beneficiado de estas ventajas es extranjera; la

población nacional está excluida de la propiedad del acceso a los recursos económicos y educativos, que les den la oportunidad y visión para ello.

## 3.0 RESULTADOS

### Salud Física

*“No me acuerdo la última vez que fui al doctor”*

*“Si voy al doctor y me recetan vitaminas... no las tomo yo... se las doy a mis hijos”*

*“Estoy orgullosa de haber tenido los hijos que Dios me mandó (14) (...) mi salud es mejor que la de cualquiera de las jóvenes”*

El acceso a salud pública es difícil, debido a la lejanía de centros médicos, costo de medicina y consulta privada. Aunque para la mujer, la situación es más compleja, el resultado es un envejecimiento físico, prematuro y acentuado. A ello contribuyen varios factores:

La mujer se percibe a sí misma como si su vida no importara. Está enfocada exclusiva y completamente a los demás. Consulta al médico únicamente por sus hijos; acude sólo si se trata de una cuestión grave. Mientras, busca soluciones caseras (plantas medicinales) o se automedica. Se siente orgullosa de resistir las enfermedades, cuenta, satisfecha de sí misma, que casi no se enferma.

Desconocimiento del cuerpo, su funcionamiento y tratamiento. El testimonio de una joven que decía que, ya embarazada, no sabía por dónde iba a nacer su hijo, o el de otras que aseguran desconocer qué iba a ocurrirles durante una cesárea, es la evidencia. Existe una

relación entre el cuidado del cuerpo y la edad: las jóvenes se preocupan más por su salud en cuanto factor clave para su buen aspecto; según nacen sus hijos pierden el interés por verse y sentirse bien.

Sobre este punto existen diferencias generacionales: las mujeres mayores de edad son reacias al uso de métodos de control natal y promueven consecuencias negativas de los mismos entre las más jóvenes, difundiendo creencias falsas: *“el uso de anticonceptivos provoca cáncer”, “los condones provocan el SIDA” “puedes quedar estéril si planificas sin haber tenido hijos”*. Quienes defienden esta posición aseguran estar orgullosas de *“haber podido gozar todos los hijos que Dios les ha mandado”*, y consideran que el no planificar es un factor clave para gozar de buena salud.

Las jóvenes que no desean tener muchos hijos, planifican o piensan hacerlo en cuanto su pareja se lo permita. La mayoría comienza a procrear a temprana edad, muchas ya tienen 2 ó 3 cuando recién alcanzan los 20 años y son abuelas a los 35. *Inician el control de la natalidad después del tercer hijo, si todos aún viven. Llama la atención que la discriminación sexista está presente desde el mismo nacimiento. Según reportan, las parteras cobran entre 50 y 100 lempiras<sup>2</sup> más si el bebé resulta varón.*

<sup>2</sup> ancianas Un lempira es equivalente a \$ 0.06 de dólar

Desde el nacimiento hasta el final de sus vidas, la desnutrición y las enfermedades respiratorias y gastrointestinales son constantes, presentan además paludismo o anemia. Las mujeres adultas se quejan de frecuentes gripes, dolores de cabeza (al parecer producto de preocupación y angustia), problemas estomacales, diabetes, hongos, baja presión y *“cansancio de cuerpo”*. Las ancianas, por su parte, se quejan de malestares reumáticos, asma, pérdida de la vista y memoria. Su salud oral es crítica. La dentadura de la mayoría está destrozada, negra, escasa o ausente por completo.

### Salud Mental

*“Yo le pido a Dios la paciencia para soportar”*  
*“Resistimos toda cantidad de cosas porque nuestros hijos necesitan un padre para el respeto”*

Es obvio que la diversión es un elemento fundamental para conservar la salud mental. Sin embargo, para la mujer, el espacio físico y temporal para esta actividad es limitado. En el lapso de su vida, solamente en la niñez se encuentra presente la diversión en forma intencionada a través del juego, que le brinda un mayor contacto con la calle. Para la mujer adulta su entretenimiento se reduce a ver novelas en la televisión, o platicar con las amigas o vecinas mientras lavan o muelen. Muy rara vez se sale de la comunidad, ni aún para abastecer el hogar, pues qué llevar a casa y cuándo hacerlo corresponde al marido. La mujer mayor continúa la crianza de nietos y oficios domésticos. A muy avanzada edad se dice que, para *“las ancianas su único afán es descansar porque la familia vela por ellas”*. En otros casos, su abandono es manifiesto.

La principal causa de preocupación está relacionada con la pobreza y cómo afecta a

sus hijos: el temor a los riesgos de la calle, la drogadicción, la falta de oportunidades, no tener una vivienda propia... *“no hay dinero para uniformes”*, *“no hay dinero para criarlos”*, *“se nos van por intentar ayudarnos”*.

La mayor parte del tiempo la mujer vive aislada en la casa, sin apoyo que le permita, al menos, desahogar y compartir lo que le ocurre. Cuando lo hace es con su madre, amigas o hijos; pocas veces con el compañero... *“cuando es bueno”*.

Muchas, ante los problemas, se refugian en Dios, en la práctica y enseñanza de las iglesias, especialmente la evangélica, que las inducen a *“no odiar”* y ser pacientes, y evitar conflictos a toda costa. Como resultado se imponen la tarea de mediar en cualquier enfrentamiento familiar.

### Educación

*“Mi hija pierde dos días a la semana en la escuela para ir a sembrar (en las plantaciones de palma africana), para poder pagar los materiales y demás que le piden para estudiar”*

**Quien no ha estudiado solamente puede optar a trabajo remunerado como doméstica, cocinera o vendedora.**

Ser o no alfabetizada es otro factor que afecta la auto imagen de la mujer. Quien no sabe leer y escribir, se siente *“aparte”*, y es consciente de que esto limita su posibilidad de encontrar un trabajo remunerado. Las maquilas y la empacadora de banano, fuente de empleo más importante de la zona, exigen al menos saber leer y escribir aunque

algunas de estas empresas han llegado a constatar el analfabetismo existente en la zona y se conforman con que puedan firmar o que alguien lo haga por ellas.

Quien no ha estudiado solamente puede optar a trabajo remunerado como doméstica, cocinera o vendedora. Quien sí lo hizo, se arrepiente hoy día de no haber aspirado a más, aunque adquirió conocimientos que le permiten eventualmente incrementar sus ingresos: hacer tamales, manualidades, pan, encurtidos, sabe de corte y confección o de belleza. Estas tareas, tradicionalmente femeninas, le fueron enseñadas, principalmente, por organizaciones no gubernamentales que llegaron a la zona, con fines humanitarios.

La repercusión que la falta de escolaridad tiene en su vida ha obligado a que las madres aspiren a que sus hijos e hijas no corran igual suerte. De hecho, por mayoría de votos, al definir el listado de obras sociales del proyecto habitacional, la escuela es la primera que se gestiona. Su meta, sin embargo, es limitada; desea que sus criaturas estudien al menos sexto grado, *“más allá está fuera de todas sus posibilidades”*. Y, sexto grado, contando con que haya suerte y lleguen a culminarlo: muchas deberán empezar pronto a trabajar para colaborar en la casa, para comprar los materiales



necesarios para la escuela. De esta manera, la pobreza coarta la aspiración de estudio de las nuevas generaciones.

### Trabajo Doméstico

*“Hay que levantarse temprano para despachar al patrón”*

La mujer fue enfática al afirmar que el trabajo doméstico y la crianza de niños y niñas es su obligación y su responsabilidad. Es algo que aprendieron de sus madres y abuelas, y es un camino que sus hijas recorren también desde temprana edad, una niña tiene una amplia responsabilidad en el oficio de la casa, aunque según la madre son *“los más suaves”*.

Al hijo varón no le asigna este tipo de tareas porque los padres se enojan si los ponen a hacer *“cosas de mujeres”*. Cuando la mujer no está en posibilidad de asumir el quehacer de la casa, normalmente viene otra mujer a ayudarla; nunca un hombre.

Una de cada veinte mujeres, cree que las tareas de la casa deben ser responsabilidad de todos los que viven en ella, pero siempre lo condicionan: *“cuando hago otra cosa, mis hijos ayudan”*, o, *“si mi madre está atacada de tanto trabajo, mi hermano hace algo”*, *“si estoy enferma”*... El apoyo de las hijas en el trabajo doméstico es obligado, el de hijos o marido es sólo en caso de emergencia; de ahí la opinión generalizada de que *“un hombre debe saber hacer los oficios por si algún día está sólo”*.

**El apoyo de las hijas en el trabajo doméstico es obligado, el de hijos o marido es sólo en caso de emergencia**

La jornada de trabajo para una mujer comienza antes que la del esposo, porque tiene que prepararle todo para cuando se

vaya a trabajar. Cuando vuelve hay que darle la comida puntualmente, el café... todo lo que le gusta para recibir su aprobación. Aunque alguna se definió como “presa del hogar”, al momento de enumerar las tareas que asume solamente menciona 4 ó 5, muy pocas en proporción a las que realmente realiza.

### Trabajo Remunerado

*“Desde los nueve años me levantaba a las dos de la mañana para ir a moler maíz. Todo el oficio me tocaba a mí”*

Las niñas, desde pequeñas, deben aportar para la casa, ya sea asumiendo gastos propios o responsabilizándose del hogar. Su misma madre considera que esta situación es un acto irresponsable, pero se siente maniatada por que la pobreza no le deja otra solución.

Una vez que se casa o acompaña, el que la mujer obtenga algún ingreso depende de que el marido acepte o no que trabaje también fuera de la casa. De hecho, lo más común es que trabaje una mujer soltera, no una casada o acompañada.

El trabajo remunerado permite que salgan al ámbito público, pero los sacrificios para ello son enormes: deben asumir la doble o triple jornada, es decir seguir con las tareas del hogar, antes y después del horario del empleo, o pagar a alguien que cuide y atiende la casa. El hombre sigue exigiendo igual atención, esté o no esté ella en la casa. Asimismo, recarga de trabajo a las hijas.

El empleo que consigue nunca es permanente: acude a la maquila, es jornalera relegada a recoger semillas, es doméstica, operaria en la empacadora de banano o cocinera. En menor grado tiene pulpería o vende en la casa o ambulante.

No es consciente de que exista discriminación en el pago de salarios, incluso cree que la mujer puede ganar más que el hombre si trabaja de jornalera, en la recogida de semillas diseminadas o durante la corta del fruto de la palma africana. Todo depende de su rapidez.

### Familia

*“Una mujer sin hijos no es nada”*

De la infancia, tiene buenos recuerdos de juegos y ratos libres, pero en general, de una época dura. Desde pequeña ayuda en la casa bajo una educación más estricta “no como la de ahora”, que agradece porque así tiene disciplina. Se arrepiente de no haber podido estudiar.

La juventud es la época de mayor libertad, de mayor cuidado del cuerpo, de más salidas. Recuerda con nostalgia al primer novio “de juguetería, de cartón”. También hace memoria de la vivencia de la primera menstruación, nadie le había hablado de ello; por tanto fue motivo de temor y, posteriormente, de alegría porque se sentía ya mujer.

Se arrepiente de haber empezado desde tan joven a tener hijos, lo ve como una limitante para aspirar a más. A pesar de esto, para ella los hijos lo son todo; los que les dan cariño, amor y vida.

La madre de familia se siente querida, principalmente por todos sus hijos, por su familia,... A veces también por su esposo, aunque no siempre, porque él esposo nunca es de una mujer, y por lo tanto, puede hacer lo que quiera. Pero, ... al menos una se siente querida una vez al año.

Está agobiada por problemas económicos, aún más cuando toca ser padre y madre a

la vez, y por los problemas con el esposo “bolo”<sup>3</sup> “chiviador”<sup>4</sup>, o “mujeriego”.

### Autoestima y Autoimagen

*“Los hombres nos ven como si fuéramos nada”  
“Ser madre es importante; si no hasta la gente lo critica y dicen: esa mujer de mula le va a servir al diablo”*

Las cualidades que consideran valiosas en una mujer son: ser buena madre, buena esposa, trabajadora, aseada, honesta, *formal hasta para platicar...* una serie de virtudes que en realidad, no son propias si no que están en relación a los demás.

En cambio, las cualidades de un hombre son la negación de lo que tiene: que no sea borracho, que no sea mujeriego, que no sea infiel, que llegue temprano a la casa, que no sea celoso... También le pide comprensión y responsabilidad.

Su meta vital sigue el mismo camino: obtener casa propia, enseñar buenas costumbres a sus hijos, cumplir con la responsabilidad de su hogar... solamente alguna cree que su meta es ser independiente y recibir un salario... *“sin mal acostumar al hombre”*.

Cuando se le pregunta qué es lo que más le gusta de sí misma, la respuesta se hace esperar, debe pararse a pensarlo, finalmente, habla en primer término del buen cumplimiento de su deber de esposa y madre, y a fin de mucho explorar, habla de su cuerpo, o su sonrisa; aspectos puramente físicos.

Siente que ser mujer es hermoso, pero la mayor parte del tiempo significa *que no se le tomen en cuenta sus ideas y que se le exija sumisión*.

Un aspecto que se observó en los talleres y que evidencia el grado de opresión que ha internalizado es el uso de su voz: tenues, imperceptible, sin fuerza, sin poder.

### Espacios de Decisión

*“Envidia la vida del hombre porque ellos mandan en la casa y la mujer sólo obedece. Además ellos tienen más libertad”  
“Estamos más humilladas con el esposo que con el padre”*

A lo largo de su vida la mujer puede decidir pocas cosas, primero está bajo el dominio del padre y cuando se casa o se acompaña, se sujeta a las decisiones del marido. En cambio, desde niña se le obliga a asumir muchas responsabilidades, que se mantienen una vez casada o acompañada.

Solamente si hace de padre y madre puede decidir qué hacer, qué quiere; si no, simplemente puede opinar acerca de los oficios: ella organiza sus propias actividades... siempre y cuando esté la comida a la hora. Debe pedir permiso para salir, ingresar a grupos, hacer compras de valor. Considera al esposo más severo que al padre, porque él pega más. El espacio en la vida comunitaria también es reducido. Suele haber una que otra mujer en las directivas o comités, pero no siempre se considera su opinión. Es el hombre el que asume las decisiones de la vida comunitaria, a no ser que sean cuestiones relacionadas con niños, especialmente si aún tienen poca edad.

La situación de la mujer de la tercera edad es aún más terrible: su espacio de decisión se reduce aún más; únicamente puede decidir dónde la enterrarán y cómo repartir sus bienes. En el resto de los casos, depende sobre todo, de lo que digan los hijos.

<sup>3</sup> Borracho

<sup>4</sup> Que le gusta apostar dinero en juegos de azar

## 4.0 A MANERA DE CONCLUSIÓN

### Salud

La población pobre no cuenta con la suficiencia física, nutricional e inmunológica para hacer frente a las enfermedades, tampoco tiene acceso a servicios de agua y desagüe permanentes y de calidad; de manera que pueda vivir en un medio limpio. Por otra parte, una vez afectada por una dolencia, no hay recursos económicos para medicinas; además, el deficiente sistema de salud pública y la dificultad de acceso promueven el descuido.

Para la mujer de Guaymas, el derecho a la salud es inalcanzable. Su actitud personal de dedicarse exclusivamente a los demás (hijos, esposo) y el desconocimiento de su propio cuerpo contribuyen a ello. No van a pasar consultas, ni a revisiones médicas, mucho menos ginecológicas, se produce el envejecimiento prematuro, sus dentaduras están destrozadas, tienen hongos...

Es urgente crear un proceso de concientización sobre la importancia del cuerpo. La simple observación hace ver que la mujer se abandona a sí misma con el paso de los años: cuando joven se preocupa un poco por su cuerpo, su apariencia personal, pero la tendencia es a simplemente no cuidar de sí en absoluto.

Es imprescindible darles la oportunidad para recibir educación sexual, normalizar un tema tabú para las mujeres, tanto para su vida personal como para la transmisión a sus hijas e hijos.

Hay que implementar capacitaciones sobre la salud preventiva y el cuestionamiento de las falsas creencias y supersticiones que es necesario romper para lograr una salud física



mejor, para lo cual es necesario involucrar a otras instituciones más especializadas en salud comunitaria, hay que aprovechar la presencia continua de promotores gubernamentales de salud y personal médico nacional o extranjero, con intención de colaborar para reducir el desconocimiento que tienen las mujeres de su persona.

Es conveniente dar información de los mejores anticonceptivos para cada caso, sus métodos de uso y sus efectos. Sin embargo, por responsabilidad, antes de alentar tal práctica, sería conveniente investigar qué componentes llevan esos anticonceptivos que adquieren y consumen.

Ejecutar un diagnóstico sobre las enfermedades más frecuentes en el sexo femenino de todas las edades y sus causas, así como otros aspectos de la vida cotidiana que puedan mejorar la salud de esta población: por ejemplo sobre la preparación de alimentos, su valor nutricional, etc.

### En cuanto a la salud mental...

Las mujeres, no tienen tiempo suficiente ni inclinación para un tipo de diversión que

permita su crecimiento personal. Su único momento de descanso sirve para ver novelas, un entretenimiento contraproducente porque les muestra una vida que no es la real, que no les despierta la conciencia crítica, donde se reafirman sus creencias alienantes de que una mujer sin un hombre no es nada.

Faltan también los apoyos reales y permanentes, se ha constatado que estas mujeres urgen de algún espacio de desahogo, necesitan ser escuchadas, no sólo por otras mujeres (sus madres, sus hermanas, sus vecinas) sino por otros oyentes hombres e instituciones que no refuercen sus esquemas de sumisión.

Los cultos religiosos (tanto los evangélicos como los católicos) son los espacios a los que las mujeres pueden asistir sin prejuicios por parte de los hombres; por ello, como decía una beneficiaria *“debe haber iglesia en el nuevo proyecto porque si no, no hay diversión”*.

Trasmitir a las mujeres mensajes que orienten las relaciones de dignidad y respeto entre hombres y mujeres de la comunidad, son sólo algunas de las tareas que podría asumir una Secretaría de la Mujer o Comité de Mujeres, incorporado a la estructura de dirección comunitaria de Ciudad Guaymas. Promover la creación y consolidación de dicho Comité puede ser tarea de Promoción Social de FUNDASAL.

Promover la creación de grupos de apoyo emocional, donde las mujeres se sientan unidas, descubran que sus problemas son muy similares, donde vean que la solidaridad entre mujeres es clave para hacer cambios en sus vidas, y que pueden aspirar a más. Simultáneamente, se debería empezar también un trabajo con hombres para que ambos sexos sigan un proceso paralelo de concientización.

En el campo de trabajo específico de construcción del proyecto habitacional, es conveniente destacar que son ellas las que más sufren la falta de una vivienda digna, su preocupación e interés por la casa las convierte en piezas claves para el desarrollo del proyecto, son las que más fe tienen puesta en este plan de viviendas. Tienen todo un potencial que desarrollar, y FUNDASAL puede y debe ayudarlas a romper todas sus ataduras para permitirles desarrollar su propio potencial humano, y consecuentemente, aplicarlo al proyecto.

### **En cuanto a la educación...**

La opción de estudiar no está abierta a cualquiera. A pesar que hay maestros/as y escuelas más cercanas a la zona de las que había cuando las mujeres adultas de Guaymas eran unas niñas.

No todas las niñas asisten a la escuela, y las que lo hacen difícilmente terminan la primaria. Algunas por falta de recursos económicos, tienen que ponerse a trabajar; otras porque hay responsabilidades, el cuidado de niños pequeños y las tareas del hogar, y otras porque simplemente son niñas y el padre decide que no es necesario que sigan estudiando... *es una pérdida de tiempo si se van a dedicar a los oficios*.

Es necesario fundar una escuela de educación no formal para mujeres, en la cual se alfabetice, se reflexione sobre su propia realidad y la de su comunidad, se les apoye en aprendizaje de otras habilidades y campos de trabajo que hasta ahora tenían cerrados, por ser *“cosas de hombres”*.

La construcción de las viviendas, es un momento a aprovechar en este sentido, tanto a nivel educativo como con intervenciones más concretas, tipo una escuela de albañilería con mujeres.

Otro de los elementos clave para la educación de niños y niñas, es la escuela, los maestros y maestras. Habría que incluirlos también en talleres de género, en análisis de la realidad, en charlas sobre sexualidad, crearles una mentalidad más abierta con el fin de comenzar a romper tantas creencias falsas y equivocadas que cohiben a estas niñas, futuras madres y educadoras de próximas generaciones.

### En cuanto al trabajo doméstico...

La concepción actual que hombres y mujeres tienen del trabajo doméstico es el gran reto y la gran limitación en el trabajo con mujeres. Que las mujeres se capaciten, que tomen parte de las decisiones de la vida comunitaria, que formen parte de los puestos de dirección, que abran sus ojos y sus manos a oficios no tradicionales, en suma, que crezcan como ciudadanas y como seres humanos implica un elemento imprescindible: tiempo. Y, las mujeres no lo tienen, están presas a las casas, amarradas a las tareas del hogar. Cualquier propuesta que se les haga está condicionada al trabajo doméstico.

Para iniciar la superación de estos problemas, es importante empezar un trabajo con hombres para crear conciencia de que hay que co-responsabilizarse del hogar, que es una obligación de todos, y es imprescindible la entrada de las mujeres al ámbito comunitario público, como la entrada solidaria y consciente de los hombres al espacio privado, que incluya la capacitación y el interés por mejorar y buscar aspiraciones distintas.

También supondría un alivio para muchas niñas que están cargadas al igual que las mamás y un trato más equitativo entre hermanos: si el papá asume parte del trabajo doméstico, por supuesto que admitirá que su hijo lo haga también. Lo que permitiría

que las niñas no tuvieran que dejar sus estudios por la carga del hogar, y que ambos niños y niñas crecieran con el espacio que todo niño necesita para el entretenimiento y la socialización con otros niños.

### En cuanto al trabajo remunerado...

Para muchas mujeres, poder acceder a un trabajo remunerado supone toda una victoria, una batalla ganada al machismo. Pero, la realidad es otra: en vez de suponer una mejora en la calidad de vida, una mujer trabajadora y pagada por ello debe enfrentarse a trabajar doble y triple.

En general, solamente salen obligadas por la pobreza, y a veces también por la irresponsabilidad masculina, que las convierte en padre y madre a la vez. Acceden a trabajos eventuales, que exigen poca preparación: son domésticas, recolectoras de semillas, empacadoras de banano. Pero, lo que ansían la mayoría es entrar a las maquilas, donde no cumplen con los derechos laborales.



Sería interesante que instituciones trabajaran por ampliar el conocimiento de su población femenina empleada investigando sobre el mercado laboral para mujeres en la zona, qué tipo de trabajo hay, salarios y prestaciones. Especialmente con

las mujeres más jóvenes, es necesario profundizar en la ponderación de las potencialidades y limitaciones para promover la participación de estas mujeres en su comunidad, para la difusión de sus expectativas y preocupaciones, para la denuncia de los atropellos que sufren en el ambiente de maquila y para que, pese a su ingreso en un ambiente diferente al comunitario cuestionen los hábitos de consumo alienante al que son empujadas.

### **En cuanto a la familia...**

Lo que más recuerdan las mujeres de su niñez, son los trabajos que tenían que hacer, les resultaba duro... y eso lo están haciendo con sus hijas, transmitiendo los mismos esquemas y las mismas injusticias que ellas sufrieron, obligándolas a trabajar duramente en las tareas domésticas del hogar.

La adolescencia se vive con los temores que conllevan los cambios y el desarrollo del cuerpo. Sufren por la ignorancia que tienen de todas esas variaciones que se van produciendo. No les hablan de la menstruación, ni del sexo y sus peligros, no se les prepara para el futuro que se les aproxima. FUNDASAL puede asumir el trabajo con los y las jóvenes como un grupo especial de población bajo estrategias de educación entre iguales, es decir, capacitando guías adolescentes que orienten y reflexionen junto a otros grupos de muchachos y muchachas en el conocimiento de sus propios cuerpos y en la vivencia de una sexualidad sana y responsable.

La falta de cariño y de expresiones es obvia. Pocas veces suele verse un abrazo o una caricia de un esposo a su esposa; de hecho, incluso falta esa expresividad con los hijos. Existe realmente cuando son bebés, pero cuando crecen las cosas cambian, se deja que se valgan por sí solos.

En los grupos emocionales recomendados en el área de salud mental, puede enseñárseles a demostrar sus emociones y transmitirlos por medio del contacto físico. Estos grupos también pueden extenderse hacia la población masculina, quienes necesitan des - aprender la represión de sus afectos a que les obliga el machismo y aprender que no dejan de ser hombres por expresar ternura.

Las ancianas viven una mayor discriminación que las mujeres adultas, en muchos casos son abandonadas por su familia y tienen que malvivir a base de ventas de pan dulce o trabajos de este estilo hasta el final de sus vidas. Sería recomendable buscar una organización que puede echar una mano en este aspecto, asimismo aprovechar las capacitaciones para recuperar el valor de la vejez y el cuidado de la misma: tantos años las madres cuidando a sus hijos, en el momento que ellas no pueden valerse por sí mismas que reciban la ayuda de sus hijos.

### **En cuanto a su autoestima y autoimagen...**

El mayor valor que las mujeres reconocen de sí mismas siempre está fuera de ellas: son su familia o sus hijos.

La autoestima es un valor que las mujeres lo van perdiendo a lo largo de su vida, están más humilladas con el esposo que con el padre. Hay mucha violencia psicológica que las lleva a creer y aceptar que no son nada, que no valen más que para lavar y hacer comida.

Es sumamente importante hacer capacitaciones con mujeres sobre los distintos tipos de violencia y sobre las necesidades estratégicas, que las ayudarían a un desarrollo humano completo con enfoque de género.

### En cuanto a los espacios de decisión...

La capacidad de toma de decisiones no es propia de la mujer. Esto es lo que muestra el día a día en esta zona: una señora no puede guardar el dinero, lo tiene él; una señora no puede decidir qué comprar, lo hace él, una señora no puede unirse a un grupo (si quiero ingresar a un grupo, le pregunto a él, si dice que no, ¡se acabó la ilusión!), esa decisión la tiene que tomar, primero su padre decide por ellas, después su esposo. A no ser que alguna vez en la vida se esté sola, es decir, sin un hombre, la voz de las mujeres no cuenta.

Muchas de las opiniones y vivencias transmitidas por las mujeres en el proceso de diagnóstico pueden resultar

increíbles e incluso exageradas para ciertas personas. Pero reflejan claramente la realidad de la mujer de Guaymas. La vida de la mujer de escasos recursos es así: una lucha por la sobrevivencia, en términos de inferioridad respecto al hombre.

Se espera que la lectura de este texto abra, al menos, el debate sobre cómo, desde el trabajo en las comunidades que realiza FUNDASAL y otras instituciones de desarrollo comunitario, se puede implementar una atención a la población femenina que permita superar las carencias y la discriminación causada por el sexo, ya que lo que se ha conocido de las mujeres de Guaymas se asemeja a la realidad de otras mujeres campesinas.

## CRONOLOGÍA

**DEL 16 DE FEBRERO AL 15 DE MARZO DE 2003.**

ABREVIATURAS:

LPG = La Prensa Grafica  
CoL = Co Latino  
EM = El Mundo  
DH = Diario de Hoy

### VIVIENDA

#### VIVIENDAS CONSTRUIDAS PARA DAMNIFICADOS POR LOS TERREMOTOS:

**FSV coloca emisión de \$ 4 millones.** El Fondo Social para la Vivienda, logra colocar en el mercado de valores la primera emisión desmaterializada de un emisor salvadoreño en la historia bursátil de El Salvador, con el índice synthesis-IRF, el

cual esta dejando al fondo un retorno semanal analizado de 3.75% (DH martes 18 de febrero de 2003).

**10 mil 680 casas han sido reconstruidas en La Paz.** A dos años después de los terremotos de 2001, en el departamento de La Paz la reconstrucción de viviendas ha avanzado en un 39% de las 26 mil 772 casas destruidas, por lo que hace falta construir 16 mil 092 viviendas, las cuales representan el 61%, han informado los alcaldes municipales. En los proyectos de reconstrucción han contribuido 37 instituciones con financiamiento de la cooperación internacional, una de las instituciones que esta aportando más a la reconstrucción es FUNDASAL que invierte 14 millones de dólares en la edificación de 4 mil 200 viviendas permanentes acompañado con proyectos de letrinización, perforación de pozos, introducción de agua potable y otros (LPG martes 18 de febrero de 2003).

### **Construcción sigue mal según empresarios.**

La encuesta sobre la Dinámica Empresarial realizada por FUSADES en enero de este año, demuestra que el sector construcción ha tenido una tendencia bajista, y no se recupera desde el 2001, no hay generación de empleos, inversiones y las ventas de los insumos han disminuido (EM jueves 20 de febrero de 2003).

### **Jacir propone complejos habitacionales en el centro.**

En 100 propiedades abandonadas y 50 edificios deshabitados en el centro de la capital podrían servir para proyectos habitacionales, la Alcaldía se encargaría de facilitar los incentivos, ya sea tributarios, financieros o normativos, para que la empresa privada eche andar los proyectos, La Cámara Salvadoreña de la Construcción (CASALCO) participara en la elaboración de los diseños de la solución de vivienda de interés social con un valor aproximado de 6 mil dólares (LPG viernes 21 de febrero de 2003).

### **AID hará 558 viviendas permanentes.**

La Agencia Interamericana para el Desarrollo (AID) y La fundación para la Vivienda Cooperativa (CHF) construirán 558 viviendas para familias damnificadas por los terremotos de 2001, en 13 cantones del sur del municipio de Zacatecoluca las cuales fueron gestionadas por El Comité de Reconstrucción de la Alcaldía Municipal de Zacatecoluca. El costo de cada vivienda será de 30 mil colones con una inversión de 16 millones 740 mil colones (LPG sábado 22 de febrero de 2003).

### **Entregan títulos a los ex patrulleros.**

El "Programa de Solidaridad Rural" que impulsa el Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA), entregó mil 500 escrituras de propiedad y certificados de las parcelas de cultivos y para que construyan sus viviendas a igual número de familias en 17 municipios del departamento de San Miguel; a la fecha

el programa ha entregado 16 mil 800 títulos a los ex patrulleros que participaron en el conflicto armado en la década del 80, en apoyo a la Fuerza Armada (DH lunes 24 de febrero de 2003).

### **Presenta CORDECOM recurso de amparo ante CSJ.**

La Corporación de Comunidades (CORDECOM), presentó un recurso de amparo ante la Corte Suprema de Justicia, en contra del Viceministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano, por incumplimiento en la entrega de casas a 200 familias afectadas por la ampliación de la carretera entre Nejapa a Quezaltepeque, los cuales están siendo presionados por la empresa constructora para que desalojen los terrenos por donde pasara la vía (CoL miércoles 26 de febrero de 2003).

### **343 familias recibirán vivienda.**

Estas familias dejaron de habitar a orillas de la carretera Nejapa-Quezaltepeque- sitio del Niño (actualmente en construcción y ampliación) ya que son objeto de reubicación en el Cantón Platanillo, por parte del VMVDU, con FONAVIPO y el Instituto Libertad y Progreso (ILP), con censos verificados y certificados por la Alcaldía de Nejapa y Quezaltepeque, el terreno tuvo un costo de 170 mil dólares, la parcelación 22 mil 500 dólares y la construcción de la vivienda con los servicios básicos 3 mil 600 dólares cada una (LPG sábado 15 de marzo de 2003).

## **ECONOMÍA Y POBREZA**

### **Pobreza y desempleo, problemas en oriente.**

Según estudios presentados por La Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) y la Comisión Nacional de Desarrollo (CND), presentaron el primer avance de la investigación sobre el desarrollo económico, de acuerdo a los primeros resultados, los principales problemas de la zona se resumen

en pobreza, desempleo, débil estructura económica, emigración y escasez de mano de obra, sobre dependencia de las remesas familiares y falta de acumulación de capital en la región. El riesgo, incremento de desastres naturales, calidad ambiental degradada, inadecuado manejo de la tierra y recurso hídrico y los bajos niveles de infraestructura social. El trabajo incluye estrategias básicas para desarrollar la región (LPG sábado 22 de febrero de 2003).

### CIUDADES Y DESARROLLO LOCAL

**Flores veta nuevo rol de las alcaldías.** Las reformas al Código Municipal aprobadas por todos los partidos, para dar más atribuciones a las alcaldías fueron vetadas por el presidente de la república, argumentando que las 51 modificaciones a los artículos son “inapropiadas e inconvenientes” por que se le están dando a las municipalidades facultades que ya tiene el ejecutivo lo que crearía conflictos (LPG jueves 20 de febrero de 2003).

**Expertos proponen un cambio en el transporte.** Bajo los términos de referencia girados por el Banco Mundial, la Universidad

José Simeón Cañas dio a conocer parte de los resultados del estudio de Desarrollo del Área Metropolitana de San Salvador, que recomienda controlar el tráfico vehicular para evitar los accidentes y la contaminación, contar con un mejor control del transporte público a la ciudad capital llegan diariamente 4 mil buses y microbuses; otros de los problemas identificados por el estudio son: el mal sistema de drenajes, las zonas críticas y la infraestructura y servicios urbanos (LPG sábado 1 de marzo de 2003).

### MEDIO AMBIENTE

**Frenan construcción de nuevos hospitales.** La Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador (OPAMSS), se niega a concederle permiso al Ministerio de Salud para la construcción de dos hospitales de tercer nivel equipados con tecnologías para atender enfermedades de alto riesgo en el área de la Ginecología y Obstetricia, y Medicina Interna y Cirugía en El Espino; para la oficina de Planificación el proyecto de este tipo desarmaría lo planificado para esta zona de alto tráfico vehicular, y además las descargas de líquidos y basura de los centros derivarían otros problemas (LPG jueves 27 de febrero de 2003).

FUNDASAL  
1968-2000